SII 14.196: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 193. (A.R. No. 329 of 1916.) TIRUVĀLĪŚVARAM, AMBASAMUDRAM TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE IN THE VĀLĪŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0196

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0196.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This record belongs to **Māṟavarmāṉ Parākrama-Chōḷapāṇḍyadēva** and is dated in the **3rd regnal year.** As he bears the title Māṟavarmaṉ, there must have been a viceroy with the title Jaṭāvarmaṉ between him and Māṟavarmaṉ Vikrama-Chōḷapāṇḍya. This Parākrama must have been the last Chōḷapāṇḍya viceroy, and with him this administrative device of appointing viceroys to this outlying province was apparently given up.

This record registers a gift of sheep by a certain Rāmaṉ-Kēṇi *alias* Naḍuvirukkai Danmaśeṭṭi for a lamp in the temple of Tiruvāliśvaram-uḍaiyār. The man with whom the sheep were left, namely, Nāśakaṉ Kūvāṇai also figures in No. 170 above.

Edition

〈1〉 **śrī** komāṟavarmarāṉa Uṭaiyār **śrī**〈2〉 parākkirama coḻapāṇṭiya tevaṟku〈3〉 yāṇṭu 3~Āvatu tiruvāliccuram Uṭai〈4〉yārkku Irāmaṉ keṇiyāṉa naṭuviru〈5〉kkai tanma ceṭṭi vaicca tiruviḷakku〈6〉 Arai neyyāḻākku Āṭu Irupattai〈7〉ntu Ivai kaikkoṇṭu Inney〈8〉 cantirātittavaṟ Aṭṭakkaṭavāṉa nāca〈9〉 kaṉ kūvāṇai [||]

Bibliography

Digital edition of SII 14.196 (ARIE/1916-1917/B/1916/329) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 112, item 196.